

Handleiding
Inbouwunit

Notice d'utilisation
Unité encastrée

Bedienungsanleitung
Einbaueinheit

Instructions for use
Built in unit

ATAG

WU9011RMM

NL	Handleiding	NL 3 - NL 10
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 10
DE	Anleitung	DE 3 - DE 10
EN	Manual	EN 3 - EN 10

**Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés
Benutzte Piktogramme - Pictograms used**



Belangrijk om te weten - Important à savoir
Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw inbouwunit

Inleiding	4
Beschrijving	4

Gebruik

Bediening	5
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	7
Vetfilter verwijderen	8
Verlichting	9

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	10
--------------------------------	----

UW INBOUWUNIT

Inleiding

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.

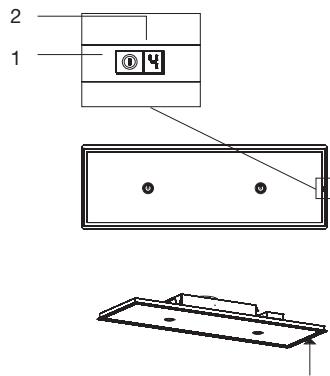


Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gaat gebruiken!

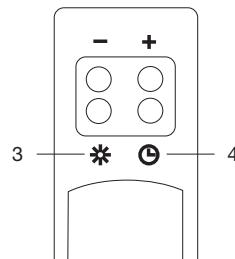
Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.

Beschrijving

Hoofdschakelaar



Afstandsbediening

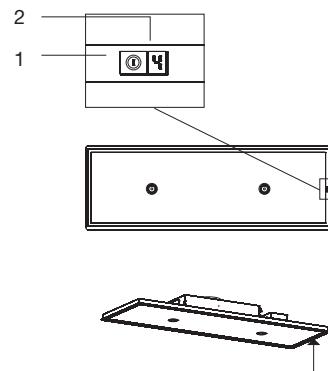


1. Hoofdschakelaar
2. Display
3. Verlichting
4. Timertoets

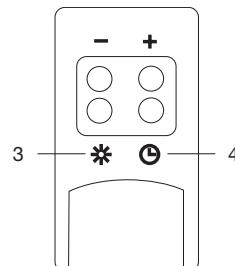
GEBRUIK

Bediening

Hoofdschakelaar



Afstandsbediening



Hoofdschakelaar / display

Met de hoofdschakelaar (1) kunt u de ventilator en/of de verlichting uitschakelen zonder de afstandsbediening.

Op de display (2) verschijnt de ingestelde ventilatorstand. Tijdens het nadraaien knippert de ingestelde stand (zie "automatisch nadraaien").

Verlichting in- en uitschakelen

Druk op de toets voor de verlichting (3).

De verlichting gaat aan.

Druk nogmaals op toets (3) om de verlichting weer uit te schakelen.

Verlichting dimmen

Als u de verlichting wilt dimmen, houdt u de toets voor de verlichting (3) ingedrukt totdat de dimfunctie wordt geactiveerd.

De verlichting gaat aan in de felste stand en wordt minder fel naarmate u de knop ingedrukt houdt.



Wanneer u de dimfunctie gebruikt en u schakelt de verlichting uit, dan zal bij het weer inschakelen van de verlichting de laatste dimwaarde worden aangenomen.

GEBRUIK

Ventilator inschakelen

Druk op de + toets.

De afzuigkap schakelt in op stand 1. Het display (2) op de afzuigkap geeft de stand weer.

Afzuigcapaciteit regelen

Druk op de + of - toets om een hogere of lagere stand te kiezen.

De maximale stand die u kunt kiezen is stand 4.

Ventilator uitschakelen

Druk op de - toets totdat de stand 0 op het display verschijnt.

De display schakelt automatisch uit na 1 minuut.

Automatisch nadraaien (timer)

Kies de gewenste ventilatorstand en druk op de timer toets (4).

De afzuigkap blijft nog 20 minuten werken op de ingestelde stand en schakelt daarna automatisch uit. Op de display (2) knippert de ingestelde stand.

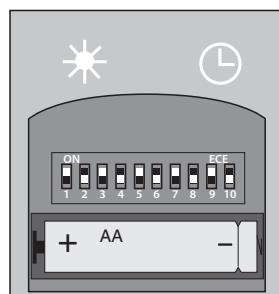


Tijdens het nadraaien kunt u de ingestelde stand nog wijzigen.

Druk op de - toets totdat de stand 0 op het display verschijnt om de nadraaistand eerder uit te schakelen.

Batterij vervangen

Verwijder het kapje van de afstandsbediening en vervang de batterij (type 'AA'). De batterij geldt als chemisch afval en moet op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afgevoerd worden. **Let op!** Verander niet de dipswitch instellingen tijdens het vervangen van de batterij.



ONDERHOUD

Reinigen



Let op!

Haal, voor ieder onderhoud, de stekker van de afzuigkap uit het stopcontact, of zet de hoofdschakelaar in de meterkast op 0.

De afzuigkap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel de binnenzijde als de buitenzijde. Gebruik geen agressieve producten. Gebruik geen alcohol!



Let op!

Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Volg deze aanwijzingen beslist op! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de kap of schade door brand die het gevolg is van ondeskundig onderhoud of het niet opvolgen van de bovengenoemde aanbevelingen en meegeleverde veiligheidsvoorschriften.

Reinig de afzuigkap met een sopje en een zachte doek. Neem daarna af met schoon water. Gebruik geen agressieve schoonmakmiddelen zoals soda en gebruik geen schuursponsjes of iets dergelijks. Behandel met een product dat speciaal is bestemd voor het onderhoud van rvs en polijst in de richting van de structuur van het materiaal.

Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft). Reinig de filters met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.



De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.

ONDERHOUD

Vetfilter

Vetfilter verwijderen

- U moet het randafzuigingspaneel openen voordat u het vetfilter kunt verwijderen.
- Haak uw vingers achter het paneel en zet uw duimen af tegen de rand van de afzuigkap.
- Klap het randafzuigingspaneel naar beneden.
- Pak het vetfilter links aan de handgreep vast en kantel de voorzijde van het filter omlaag. Nu kunt u het filter naar u toe uit de kap nemen.
- Reinig de vetfilters.
- Plaats het vetfilter terug door eerst de achterkant in de kap te drukken. Kantel de voorzijde naar boven. Het filter zit nu weer op zijn plaats.
- Druk het randafzuigingspaneel vast.

Koolstoffilter

Gebruik een koolstoffilter als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanaal.

Het koolstoffilter reinigen (2x)

1. Verwijder het uitblaasrooster (magneetsluiting).
2. Haal het koolstoffilter uit het rooster en maak hem zorgvuldig schoon.
3. Plaats het koolstoffilter terug.
4. Plaats het uitblaasrooster terug.

Actieve koolstoffilters:

- Het regenererbare actieve koolstoffilter moet, met neutrale schoonmaakmiddelen, met de hand gewassen worden, of in de vaatwasser bij een maximumtemperatuur van 65 °C (de wasbeurt moet uitgevoerd worden zonder vaat).
- Neem het overtollige water weg zonder het filter te beschadigen. Laat het filter in de oven drogen gedurende minstens 15 minuten, bij een maximumtemperatuur van 100 °C.
Om de werking van het regenererbare koolstoffilter efficiënt te houden, moet deze handeling iedere 3 maanden worden herhaald. Het filter moeten na hoogstens 3 jaar worden vervangen, of wanneer deze beschadigd geraakt is.

ONDERHOUD



Het is van belang dat de vetfilters en het regenereerbare actieve koolstoffilters voor herplaatsing goed droog zijn.

Verlichting



Vervanging van defecte LED verlichting dient door een professioneel installateur te gebeuren.

BIJLAGE

Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschafft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwiesen.

SOMMAIRE

Votre hotte cheminée

Introduction	4
Description	4

Utilisation

Commandes	5
-----------	---

Entretien

Nettoyage	7
Filtre à graisse	8
Éclairage	9

Annexe

Mise au rebut	10
---------------	----

VOTRE HOTTE CHEMINÉE

Introduction

Ce mode d'emploi offre une vue d'ensemble rapide de toutes les fonctions de l'appareil. Il contient des informations relatives aux consignes de sécurité et à l'entretien de l'appareil.



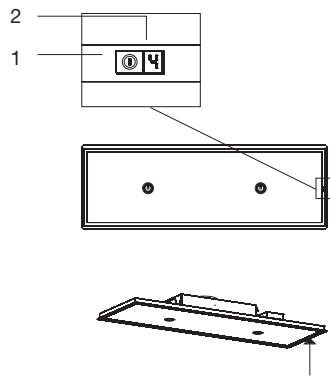
Veuillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant d'utiliser l'appareil !



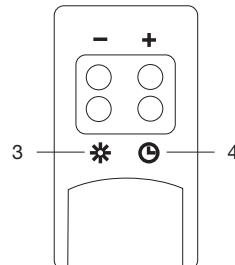
*Conservez ce mode d'emploi et le guide d'installation.
Ils peuvent être utiles aux futurs utilisateurs de l'appareil.*

Description

Interrupteur principal



Télécommande

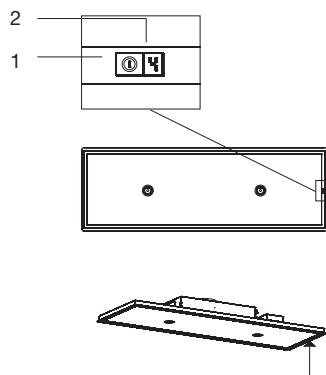


1. Interrupteur principal
2. Affichage
3. L'éclairage
4. Interrupteur minuterie

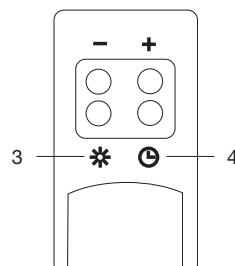
UTILISATION

Commandes

Interrupteur principal



Télécommande



Interrupteur principal / télécommande

Avec l'interrupteur principal (1) vous pouvez éteindre le ventilateur ou l'éclairage sans télécommande.

L'affichage indique (2) la position sélectionnée. Pendant la prolongation automatique du fonctionnement la position clignote (voir prolongation automatique du fonctionnement).

Mise en/hors service de l'éclairage

Appuyez sur la touche (3) pour l'éclairage.
L'éclairage va s'enclencher.

Appuyez encore une fois sur la touche (3) pour éteindre l'éclairage.

Baisser l'éclairage

Si vous souhaitez baisser l'éclairage, maintenez la touche d'éclairage (3) enfoncee jusqu'à ce que la fonction variateur soit activée.
L'éclairage s'allume dans le mode le plus lumineux et baisse au fur et à mesure que vous maintenez la touche enfoncee.



Lorsque vous avez utilisé la fonction variateur et que vous éteignez l'éclairage, l'éclairage s'allumera la fois suivante dans la dernière valeur de variateur utilisée.

UTILISATION

Mise en service du ventilateur

Appuyez sur la touche +.

La hotte se met en marche sur la position 1. L'affichage indique (2) la position.

Réglage de la capacité d'aspiration

Appuyez sur la touche + ou - pour une valeur plus élevée ou plus basse. La position maximale est 4.

Mise hors service du ventilateur

Appuyez sur la touche - à répétition jusqu'à ce que l'affichage indique 0.

Après 1 minute l'affichage s'éteint automatiquement.

Prolongation automatique du fonctionnement

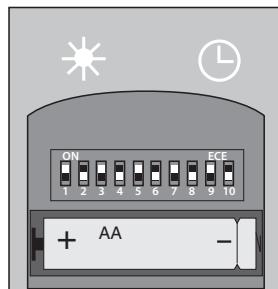
Selectionnez la position souhaitée et appuyez sur la touche (4).

La hotte va encore fonctionner pendant 20 minutes sur la position sélectionnée. La mise hors service de la hotte se fera ensuite automatiquement. Sur l'affichage la position clignote.

Pendant la prolongation automatique vous pouvez modifier la position sélectionnée. Appuyez sur la touche - à répétition jusqu'à ce que l'affichage indique 0 pour arrêter plutôt la prolongation automatique.

Remplacement de la pile

Enlever le couvercle de la télécommande et remplacer la pile (type "AA"). La pile est considérée comme un déchet chimique et doit être déposée conformément à la réglementation en vigueur de votre commune. **Attention!** Ne pas modifier les réglages des commutateurs DIP lors du remplacement de la pile.



ENTRETIEN

Nettoyage



Attention !

Avant chaque entretien, débranchez la fiche d'alimentation de la hotte ou mettez l'interrupteur principal du placard à compteurs sur zéro.

La hotte doit être nettoyée régulièrement, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. N'utilisez aucun produit agressif. N'utilisez pas d'alcool !



Attention !

Si vous ne respectez pas ces instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement des filtres, vous risquez un incendie. Respectez scrupuleusement ces instructions ! Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages à la hotte ou de dommage d'incendie qui résulteraient d'un mauvais entretien ou du non respect des recommandations susnommées et des instructions de sécurité fournies avec l'appareil.

Nettoyez la hotte à l'eau savonneuse, avec un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs comme la soude de ménage ni d'éponges métalliques ou d'objets similaires. Utilisez un produit spécialement conçu pour l'entretien des appareils en inox et frottez dans le sens de la structure du matériel.

Filtres à graisse métalliques

Ils doivent être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – éventuellement présent sur votre modèle – l'indique) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Les ouvertures doivent être orientées vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les filtres en aluminium ternissent légèrement sous l'effet du passage au lave-vaisselle. Ceci est normal et n'affecte pas leur performance.



La saturation du filtre dépend de la fréquence d'utilisation, du style de cuisine et du rythme de nettoyage des filtres à graisses.

Filtre à graisse

Dépose le filtre à graisse

- Vous devez ouvrir le panneau d'aspiration périphérique avant de pouvoir retirer le filtre à graisse.
- Placez vos doigts derrière le panneau et poussez sur le bord de la hotte avec vos pouces.
- Rabattez le panneau d'aspiration périphérique vers le bas.
- Saisissez le filtre à graisse au niveau de la poignée à gauche et basculez la partie avant du filtre vers le bas. Vous pouvez alors sortir le filtre en le tirant vers vous.
- Nettoyez les filtres à graisse.
- Placez maintenant le filtre en appuyant d'abord l'arrière dans le support. Basculez la partie avant du filtre vers le haut. Le filtre est maintenant remis à sa place.
- Fermez le panneau d'aspiration périphérique.

Filtre à charbon

Vous devez utiliser le filtre à charbon lorsque la hotte n'est raccordée à aucun conduit.

Nettoyage le filtre à charbon (2x)

1. Retirer le diffuseur (fermeture magnétique).
2. Retirer le filtre à charbon à partir de la grille et le nettoyer soigneusement.
3. Placer le filtre à charbon.
4. Placer le diffuseur.

Filtres au charbon actif :

- Le filtre au charbon actif régénérant doit être nettoyé à la main avec des détergents neutres doux, ou au lave-vaisselle à une température maximum de 65 °C (faire fonctionner le lave-vaisselle à vide).
- Retirez l'eau superflue sans endommager le filtre. Laissez le filtre sécher dans le four pendant au moins 15 minutes, à une température maximum de 100 °C.
Pour une action efficace du filtre au charbon régénérant à chaque utilisation, cette opération doit se répéter tous les 3 mois. Le filtre doit être remplacé après 3 ans au plus tard, ou lorsqu'il est endommagé.

ENTRETIEN



Il est important que les filtres anti-graisses et le filtre au charbon actif régénérant soient secs avant d'être placés.

Éclairage



Les commandes LED défectueuses doivent être remplacées par un installateur professionnel.

ANNEXE

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de cet appareil est recyclable. Il peut être composé de :

- carton ;
- film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à l'issue de son cycle de service, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. Il doit être déposé dans un centre spécial de collecte des déchets géré par l'état, ou chez un revendeur assurant ce service.

Le traitement distinct des appareils ménagers évite tout impact négatif sur l'environnement et la santé publique. Il permet de récupérer les matériaux qui les composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits répondent aux directives européennes applicables, décisions et règlements et les exigences énumérées dans les normes de référence.



INHALT

Ihre Haube

Einleitung	4
Beschreibung	4

Gebrauch

Bedienung	5
-----------	---

Pflege

Reinigen	7
Fettfilter entfernen	8
Beleuchtung	9

Anhang

Entsorgung von Gerät und Verpackung	10
-------------------------------------	----

IHRE HAUBE

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen eine schnelle Übersicht aller Möglichkeiten, die das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.



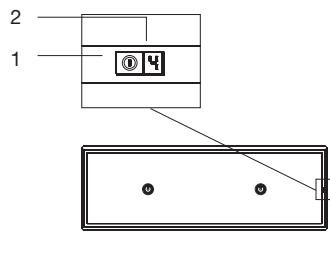
Lesen Sie zuerst die gesonderten Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



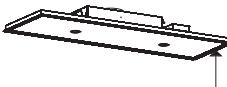
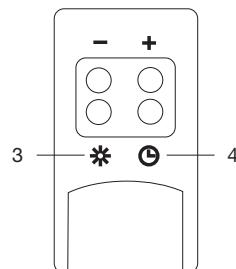
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen sorgfältig auf. So stehen sie auch für eine zukünftige Nutzung des Geräts zur Verfügung.

Beschreibung

Hauptschalter



Fernbedienung

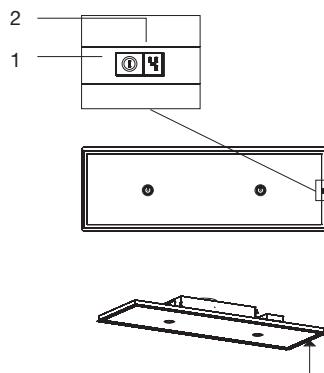


1. Hauptschalter
2. Display
3. Beleuchtung
4. Taste Nachlaufautomatik

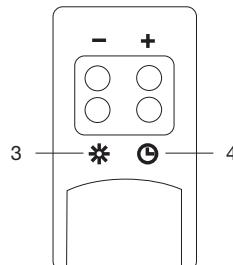
NUTZUNG

Bedienung

Hauptschalter



Fernbedienung



Hauptschalter / display

Mit dem Hauptschalter (1) können Sie die Dunstabzugshaube oder die Beleuchtung ausschalten ohne Fernbedienung.

Im Display (2) erscheint die eingestellte Stufe. Während der Nachlaufautomatik blinkt die eingestellte Stufe (siehe "Nachlaufautomatik").

Beleuchtung ein- und ausschalten

Drücken Sie für die Beleuchtung die Taste (3).

Die Beleuchtung wird eingeschaltet.

Drücken Sie nochmals die Taste (3) zur Ausschaltung der Beleuchtung.

Dimmen der Beleuchtung

Wenn Sie die Beleuchtung dimmen möchten, müssen Sie die Taste für die Beleuchtung (3) gedrückt halten, bis die Dimmerfunktion aktiviert wird.
Die Beleuchtung startet im hellsten Modus und nimmt an Helligkeit ab, je länger Sie die Taste gedrückt halten.



Nachdem Sie die Dimmerfunktion verwendet haben und die Beleuchtung ausschalten, wird der letzte Dimmerstand gespeichert. Beim erneuten Einschalten der Beleuchtung wird diese Einstellung des Dimmers übernommen.

NUTZUNG

Gebäle einschalten

Drücken Sie Taste +.

Die Dunstabzugshaube schaltet sich in Stufe 1 ein. Im Display (2) der Dunstabzugshaube wird die gewählte Stufe angezeigt (siehe "Hauptschalter / Display").

Absaugleistung regeln

Drücken Sie die Taste + of - für eine höhere oder niedrigere Stufe.
Die maximale Stufe ist 4.

Gebäle ausschalten

Drücken Sie mehrmals die Taste - , bis eine 0 im Display erscheint.
Das Display schaltet sich nach einer Minute automatisch aus.

Nachlaufautomatik

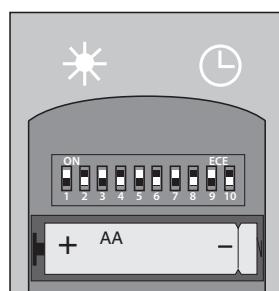
Wählen Sie die gewünschte Stufe und drücken Sie die Taste (4).
Die Dunstabzugshaube bleibt noch 20 Minuten in der gewählten Stufe eingeschaltet. Dann wird die Dunstabzugshaube automatisch ausgeschaltet. Im Display blinkt die eingestellte Stufe.

Während der Nachlaufautomatik können Sie die Stufe noch ändern.
Drücken Sie mehrmals die Taste - , bis eine 0 im Display erscheint zum früher Ausschalten der Nachlaufautomatik.

Batterie entfernen

Entfernen Sie den Deckel der Fernbedienung und ersetzen Sie die Batterie (Typ AA). Die Batterie ist chemischer Abfall und ist nach den jeweiligen kommunalen Vorschriften zu entsorgen.

Achtung! Bitte belassen Sie während des Auswechselns der Batterie die DIP-Schalter in ihrer Position.



Reinigung



Achtung! Ziehen Sie vor Pflegemaßnahmen den Netzstecker der Dunstabzugshaube aus der Steckdose und stellen Sie den Schalter im Sicherungskasten auf Null.



Achtung! Wenn Sie die Anweisungen zur Reinigung des Geräts und zum Austausch der Filter nicht befolgen, kann das einen Brand verursachen. Befolgen Sie die Anweisungen unbedingt! Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden an der Dunstabzugshaube oder Brandschäden, die aufgrund von unsachgemäßer Pflege oder der Nichtbefolgung oben genannter Empfehlungen und mitgelieferter Sicherheitsanweisungen entstanden sind.

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Wischen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie zum Beispiel Soda und verwenden Sie keine Putzschwämme oder Ähnliches. Behandeln Sie die Dunstabzugshaube mit einem Produkt, das speziell für die Pflege von Edelstahl gedacht ist, und polieren Sie diese in der Richtung der Struktur des Materials.

EdelstahlfILTER

Diese müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Beim Waschen in einem Geschirrspüler können Fettfilter aus Aluminium leicht die Farbe ändern. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf ihre Filtereigenschaften.



Die Sättigung des Filters hängt von der Intensität der Nutzung, der Kochweise und der Häufigkeit der Reinigung der Fettfilter ab.

Fettfilter

Fettfilter entfernen

- Zum Herausnehmen der Fettfilter erst die Randabsaugungsplatte lösen.
- Die Daumen auf den Rand der Abzugshaube und die Finger hinter die Platte haken.
- Die Randabsaugungsplatte nach unten klappen.
- Halten Sie den Fettfilter links am Handgriff fest und klappen Sie die Vorderseite des Filters nach unten. Jetzt können Sie den Filter auf sich zu aus der Haube nehmen.
- Reinigen Sie den Fettfilter.
- Zur Einsetzung des Filters erst die Rückseite in die Halterung drücken. Dann die Vorderseite nach oben drehen. Der Filter ist jetzt wieder eingesetzt.
- Befestigen Sie die Randabsaugungsplatte.

Kohlefilter

Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einem Abzug verbunden ist, muss der Kohlefilter verwendet werden.

Reinigung der Kohlefilter (2x)

1. Entfernen Sie den Diffusor (Magnetverschluss).
2. Entfernen Sie den kohlefilter aus dem Diffusor und reinige es sorgfältig.
3. Setzen Sie den Kohlefilter ein.
4. Setzen Sie den Diffusor ein.

Aktivkohlefilter:

- Der regenerative Aktivkohlefilter muss mit neutralen Reinigungsmitteln von Hand gewaschen oder in der Geschirrspülmaschine bei einer Höchsttemperatur von 65 °C (ohne Geschirr) gereinigt werden.
- Beseitigen Sie überschüssiges Wasser, ohne den Filter zu beschädigen. Lassen Sie den Filter im Ofen bei einer Höchsttemperatur von 100 °C mindestens 15 Minuten lang trocknen. Um eine dauerhaft effiziente Leistung des regenerativen Aktivkohlefilters zu gewährleisten, muss die Reinigung alle 3 Monate durchgeführt werden. Die Filter müssen spätestens nach 3 Jahren oder bei Beschädigung umgehend ausgetauscht werden.

PFLEGE



Es ist wichtig, dass der Fettfilter und der regenerative Aktivkohlefilter vollkommen trocken sind, bevor sie erneut eingesetzt werden.

Beleuchtung



Fehlerhafte LEDs dürfen nur durch eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.

Entsorgung

Entsorgung von Gerät und Verpackung

Dieses Gerät wurde unter der Verwendung umweltfreundlicher Materialien hergestellt. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss es verantwortungsbewusst entsorgt werden. Hierzu erhalten Sie Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes kann recycelt werden. Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFRP-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht zusammen mit dem Hausabfall beseitigt werden darf. Stattdessen muss es zur Entsorgung bei einer von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstelle oder zu einem Fachhändler, der einen Rücknahmeservice anbietet, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung zur Folge hat. Außerdem wird die Wiederverwertung der Materialien ermöglicht, aus denen das Gerät besteht, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Konformitätsvermutung



Wir erklären dass unsere Produkte den geltenden Europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Verordnungen und den Anforderungen der genannten Normen erfüllen verwiesen.

CONTENTS

Your canopy hood

Introduction	4
Description	4

Use

Controls	5
----------	---

Maintenance

Cleaning	7
Grease filters	8
Lighting	9

Appendix

Disposal	10
----------	----

YOUR CANOPY HOOD

Introduction

This user manual gives you a quick overview of all the possibilities offered by the appliance. You will find information on safety measures and maintaining the appliance.

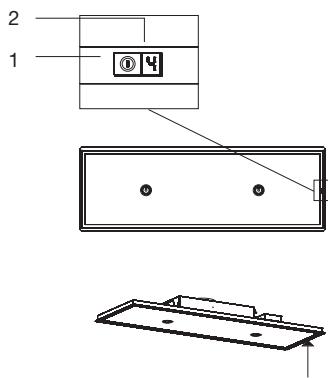


Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!

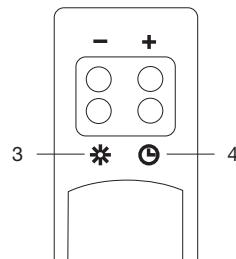
Please retain this user manual and the installation guide. They may be of use to future users of the appliance.

Description

Main switch



remote control

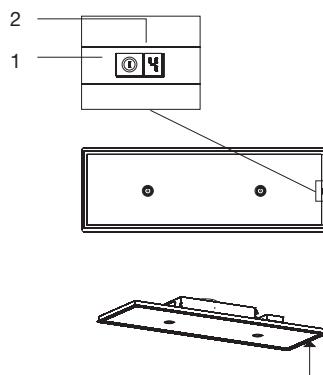


1. Main switch
2. Display
3. Lighting
4. Timer switch

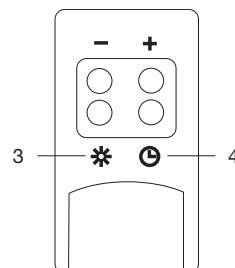
USE

Controls

Main switch



remote control



Main switch / display

The main switch (1) allows you to switch off the fan and/or the lighting without the remote control.

The display (2) shows the selected fan setting. During automatic continued operation the selected setting will flash on the display.

Switching lighting on and off

Press the lighting button (3).

The lighting comes on.

Press the button (3) again and the lighting goes out.

Dimming the lighting

To dim the lighting, press and hold the light switch (3) until the dimmer function is activated.

The lighting will switch on in the brightest setting and will become dimmer the longer you depress the switch.



If you have used the dimmer function and then switch off the lighting, the last dimming setting will be used when the lighting is switched on again.

USE

Switching on the fan

Press button +.

The extractor hood comes on at setting 1. The display (2) on the extractor hood will indicate the selected setting.

Adjusting the extractor capacity

Press button + or - to select a higher or lower setting. The maximum setting you can select is setting 4.

Switching off the fan

Press button - until the display indicates 0.

After 1 minute the display will switch itself off automatically.

Automatic continued operation

Choose the fan setting desired and press button (4).

The extractor hood remains at the selected setting for 20 minutes, after which the extractor hood is automatically switched off. The selected setting will flash on the display.

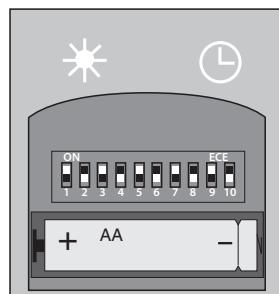
You can change the setting during automatic continued operation.

Press button - until the display indicates 0 to switch off automatic continued operation at an earlier stage.

Battery replacement

Remove the cap of the remote control and replace the battery (type "AA"). The battery is chemical waste and should be transported in a responsible way in accordance with government regulations.

Caution! Do not change the dip switch settings while replacing the battery.



MAINTENANCE

Cleaning



Attention!

For all maintenance first switch off the mains power to the cooker hood by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch.

The hood needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside. Do not use abrasive cleaners. Do not use alcohol!



Attention!

If the instructions regarding cleaning the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions should be followed! The manufacturer is not liable for damage to the hood or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the recommendations above and delivered safety instructions.

Clean the hood with soapy water and a soft cloth. Then wash off with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda and do not use scouring pads. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.

Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model) using non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. When washed in a dishwasher, aluminium grease filters may be discoloured slightly. This is normal and does not affect their filtering capacity.



The degree of saturation of the filter depends on the intensity of use, the manner of cooking and the regularity with which the grease filters are cleaned.

MAINTENANCE

Grease filter

Removing the grease filter

- Before you can remove the grease filter, you must open the edge-extractor panel.
- Hook your fingers behind the panel and use your thumbs to lever it away from the edge of the extractor hood.
- Flip the edge-extractor panel downwards.
- Take hold of the grease filter using the handgrip on the left and tilt the front side of the filter downwards. Now lift the filter from the hood towards you.
- Clean the grease filter.
- Put the filter back into place by first pushing the rear side into the holder. Tilt the front side upwards. The filter is now once again in place.
- Press the edge-extractor panel into place.

Carbon filter

The carbon filter must always be used if the cooker hood is not ducted.

Placing the carbon filter (2x)

1. Remove the diffuser (magnetic closure).
2. Remove the carbon filter from the diffuser and clean it carefully.
3. Replace the carbon filter.
4. Place the diffuser.

Active carbon filters:

- The regenerable active carbon filter must be washed by hand with neutral cleaning products, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65 °C (the washing should be done without any plates, dishes, cups, etc. in the machine).
- Remove the excess water without damaging the filter. Let the filter dry in the oven for at least 15 minutes at a maximum temperature of 100 °C. To keep the regenerable carbon filter efficient, this action should be repeated every 3 months.

The filter must be replaced after no more than 3 years, or if it has been damaged.

MAINTENANCE



It is important that the grease filters and the regenerable active carbon filter are thoroughly dry before repositioning.

Lighting



Faulty LEDs must be replaced by a professional installer.

APPENDIX

Disposal

Disposal of appliance and packaging

This appliance was manufactured using sustainable materials. It must be disposed of responsibly at the end of its life cycle. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It may have been made from:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFRP-free polystyrene (PS hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of household electrical appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that you may not dispose of the appliance as household refuse at the end of its useful life. Instead, it should be taken to a special segregated refuse collection centre run by the local authority or to a dealer providing this service.

Segregated processing of household appliances prevents any negative impact on the environment and public health that might otherwise arise. It allows the recovery of the materials used to manufacture this appliance, thus generating considerable savings in terms of raw materials and energy.

Declaration of conformity



We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.



Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van het toestel.

La plaque d'identification de l'appareil se trouve à l'intérieur de l'appareil

Das Gerätetypenschild befindet sich an der Innenseite des Gerätes.

The appliance rating label is located on the inside of the appliance.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling,
het complete typenummer bij de hand.

En cas de contact avec le service après-vente,
ayez auprès de vous le numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,
wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

When contacting the service department, have the complete type number to hand.

Adressen, telefoonnummer van de serviceorganisatie en de
garantievoorwaarden vindt u op www.atag.nl of www.atag.be

Les adresses, le numéro de téléphone du service après-vente et les
conditions de garantie sont disponibles sur www.atag.be

Adressen, Telefonnummer der Kundendienstorganisation und der
Garantiebedienungen finden Sie auf www.atag.be

Addresses, phone number of the service organisation and the warranty
conditions can be found at www.atag.nl or www.atag.be

ATAG



575789